

PROMT®

Машинный перевод в помощь профессионалам

ВАШ ДРУГ - ПЕРЕВОДЧИК

Работа большинства организаций сегодня предполагает общение с партнерами по всему миру и получение информации с разных континентов.

Даже в тех компаниях, которые ориентированы в основном на внутренний рынок, с необходимостью изучения больших объемов текстов на иностранном языке сталкиваются сотрудники практически всех отделов. Договоры, деловая корреспонденция, аналитика, научные статьи, новости от конкурентов, информация о семинарах и конференциях и т. д. – со всей этой массой иноязычных документов необходимо справиться специалистам помимо своей основной работы.

Однако нанять на все должности специалистов, в совершенстве знающих один, а лучше несколько иностранных языков, попросту невозможно. Поэтому во всем мире широко используются системы машинного перевода. Конечно, эти программы не выдают абсолютно безупречный перевод, но ведь на самом деле такое качество требуется довольно редко. Львиная доля текстов нужна только для беглого ознакомления, и здесь очень важно получить перевод на родной язык максимально быстро и просто. Кстати, профессиональные переводчики также уже давно оценили преимущество систем перевода – ими оснащены практически все крупные переводческие бюро. В современной индустрии перевода для больших объемов текстов принято использовать машинный перевод в качестве основы и затем его редактировать. Это существенно повышает производительность труда переводчиков в целом.

В России безусловным лидером рынка систем перевода является компания PROMT. Программу-переводчик PROMT можно установить и на отдельный компьютер – скажем, оснастить рабочее место директора компании или руководителя отдела, и внедрить в документооборот целой компании. В этом случае доступ к переводу смогут одновременно получить хоть сотня сотрудников, хоть несколько тысяч.

Программы-переводчики PROMT решают две основные задачи:

- позволяют понять смысл текста на иностранном языке,
 - создают готовые документы для дальнейшего распространения.
- Использование программ PROMT дает заметный эффект, даже если большинство сотрудников компании владеет английским: читать тексты на родном языке им будет проще.

Чтобы понять общее содержание текста, сотруднику достаточно нажать на одну кнопку – «Перевести». В то же время, используя разнообразные настройки, он может получить на выходе готовый текст для дальнейшего распространения или публикации.

Переводчики PROMT легко настраиваются на профессиональную лексику – с помощью подключения готовых тематик и словарей. Кроме того, их можно «обучить» именно тем вариантам перевода, которые приняты в вашей компании. Все настройки могут храниться на общем сервере, а сотрудники получат простой доступ к нему через веб-интерфейс.

А чтобы постичь все тайны перевода с помощью PROMT, достаточно пройти небольшой курс обучения. Специалисты PROMT всегда рады помочь клиентам компании: объяснить, научить, настроить систему, создать готовые базы для нужд конкретной компании.



Преимущества программ PROMT

- значительная экономия времени специалистов,
- доступ всех сотрудников к большему объему иноязычной информации,
- сокращение затрат на переводы,
- возможность перевода с основных иностранных языков,
- полная конфиденциальность информации,
- улучшение внутренней и внешней коммуникации.

Переводчики текстов PROMT

- встраиваются при установке в ключевые офисные приложения: MS Word, Excel, Outlook,
- а также в популярные интернет-браузеры Internet Explorer и Firefox,
- в интернет-мессенджеры ICQ, QIP, Skype, Windows Live Messenger,
- позволяют легко переводить графические файлы в формате PDF,
- переводят с английского, немецкого, французского, итальянского, испанского языков!



И главное, программы-переводчики PROMT переводят тексты целиком, а не отдельные слова. PROMT анализирует структуру текста и мгновенно дает пользователю готовый перевод!

В большинстве случаев инвестиции на внедрение системы машинного перевода окупаются в срок от 3 до 6 месяцев. Клиентами компании PROMT уже стали более крупных 10 000 компаний по всему миру, среди которых российские и международные корпорации.

Скидка для читателей газеты «Мир дипломатии»

Только до конца марта вы можете получить **скидку 10 %** на решения PROMT для корпоративного сектора. Выбирайте продукт в каталоге на www.promt.ru и заказывайте со скидкой по адресу corporate@promt.ru.